

**NAME:**

**JÁNOS DOMJÁN**

**PROFESSIONAL TRANSLATOR**

Full-time professional translator since 1994

- PROFESSIONAL AREAS:**
- Telephony, Telephone Central Offices, PABXs
  - Call Centers, Contact Centers, CRM systems
  - Data transmission networks and equipment
  - Electronic measuring instruments, medical and chemical laboratory equipment, audio-video equipment
  - Electronic household equipment
- PRODUCTS:**
- System descriptions, technical descriptions, operation and maintenance manuals
  - Training materials
  - User guides and manuals
  - Technical appendices to tenders and bids
- CUSTOMERS:**
- Aktivit (electronic laboratory equipment)
  - Austria Telecom (ADS Telephone Central Office)
  - Avaya Hungary (Call Center, Contact Center, CRM)
  - HONFRAN (roadside emergency system)
  - Lucent Hungary (PABX)
  - SAGEM Communications Austria (inkjet and laser faxes, multifunctional equipment)
  - SAGEM Electronics Hungary (data transmission networks and equipment, DECT telephones, TV-video systems)
  - SIEMENS (Metro 4 telecommunications system)
  - Wavetek (electronic measuring instruments)
  - Panasonic EW Germany/Hungary (detectors and sensors)
  - Australian, Austrian, Belgian, Korean, Malaysian, Taiwanese, Japanese, etc. translation offices (computers, electronic medical equipment, DVD players, car audio, air conditioners, refrigerators, customer electronic equipment, etc.)
  - ...
- LANGUAGE PAIRS:**
- English – Hungarian
  - German – Hungarian

**BUSINESS BACKGROUND:**

Own enterprise, member of the Association of Hungarian Translation Offices

**QUALITY ASSURANCE, TERMINOLOGY:**

SDL/TRADOS 2007 FL (version 8)  
TRADOS 2009, 2011 Studio FL

**EDUCATION:**

- Professional:**
- Graduated electronic engineer (Budapest Technical University), MA
  - System engineer (Austria Telecom)
- Languages:**
- Highest level proficiency examination in English and German